
Deuxième session, trentième Législature

Second Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 71

Bill No. 71

Loi modifiant la Loi de l'assurance-
maladie

An Act to amend the Health
Insurance Act

Première lecture

First reading

M. HARVEY (Jonquière)

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1974



Projet de loi n^o 71

Loi modifiant la Loi de l'assurance-maladie

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 65 de la Loi de l'assurance-maladie (1970, chapitre 37), modifié par l'article 23 du chapitre 26 des lois de 1972 et par l'article 175 du chapitre 17 des lois de 1973, est de nouveau modifié par le remplacement de la troisième ligne du paragraphe *a* du premier alinéa par ce qui suit: « \$5,200, \$2,600 et \$500 prévus à l'article ».

2. La présente loi s'applique à l'année d'imposition 1974 et aux années suivantes.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 71

An Act to amend the Health Insurance Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 65 of the Health Insurance Act (1970, chapter 37), amended by section 23 of chapter 26 of the statutes of 1972 and by section 175 of chapter 17 of the statutes of 1973, is again amended by replacing the third line of subparagraph *a* of the first paragraph by the following: "of \$5,200, \$2,600 and \$500 contemplated".

2. This act applies to the taxation year 1974 and to subsequent years.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

L'article 1 est de concordance avec l'article 711 de la Loi sur les impôts qui exonère de l'impôt payable les personnes mariées et les célibataires qui ont un revenu inférieur à \$5,200 et \$2,600 respectivement.

EXPLANATORY NOTE

Section 1 establishes concordance with section 711 of the Taxation Act which exempts married persons and single persons from taxation if their income is less than \$5,200 or \$2,600 respectively.